

# 說“乾沒”\*

張 惠 英

“乾沒”一語，漢魏六朝時常見。例如《史記·酷吏張湯傳》（《漢書·張湯傳》文字與《史記》大同小異）：

（張）湯爲人多詐，舞智以御人。始爲小吏，乾沒，與長安富賈田甲、魚翁叔之屬交私。及列九卿，收接天下名士大夫，己心內雖不合，然陽（佯）浮慕之。（中華書局標點本3138頁。以下凡引二十四史及《資治通鑑》，均用中華書局標點本）

對這一段文字中的“乾沒”一語，衆說紛紜，說解者可以分爲三期：

## 一、漢魏六朝時人

服虔：謂乾沒“射成敗也”。（據裴駙《史記集解》、顏師古《漢書注》引）

如淳：豫居物以待之，得利爲乾，失利爲沒。（同上）

徐廣：隨世浮沉也。（據裴駙《史記集解》引）

裴松之：臣松之以虔直以乾沒爲射成敗，而不說乾沒之義，於理猶爲未暢。淳以得利爲乾，又不可了。愚謂乾讀宜爲乾燥之乾。蓋謂有所微射，不計乾燥之與沉沒而爲之。

（裴松之注《三國志·魏志·傅燗傳》，625頁）

## 二、唐宋時人

司馬貞：引如淳曰，得利爲乾，失利爲沒。（《史記索隱》）

張守節：乾沒謂無潤及之而取他人也。又云陽浮慕爲乾，心內不合謂沒也。（《史記正義》）

顏師古：乾音干。（《漢書注》）

郭知達：乾沒謂成敗也，或者直爲是陸沉兩字，言乾地沉沒其利爾，……（九家集注杜詩《贈李八秘書別三十韻》）

## 三、清時人

顧炎武：乾沒大抵是微幸取利之意。（《日知錄》卷三十二“乾沒”）

郝懿行：乾沒“皆微倖鑽營之意。《後漢書·董卓傳》注，俗以事干人者謂之相干摩，然則干摩與乾沒聲義俱近，又皆當時方言，更無可疑矣。（《晉宋書故》“乾沒”）

段玉裁：凡貪沒、乾沒，皆沈溺之引申。（段氏《說文解字注》十一篇上二水部“沒”）

翟灝：按諸所云，大抵皆微幸取利之義，而世人又以掩人財物爲乾沒，其言則自唐以後始。（《通俗編》卷二十三，525頁，商務印書館，1959年）

至於今人，各大辭書都釋以“僥倖取利，吞沒財物”之義。勞榘謂“乾沒猶言投機也”（引自周法高《顏氏家訓滙注·文章》）。蔣禮鴻則謂“貪求是最初義，微幸是貪求的引申，至於吞沒財物，則是古義湮沒後的後起義。”又說除後起的吞沒財物義，“乾

沒”的“乾”“是應該讀爲‘乾坤’的‘乾’音的”(《辭書三義》,《杭州大學學報》1977年第2期)。陸宗達則謂“漢魏六朝時的‘乾沒’均與‘貪墨’同義。這個意義一直用至唐代以後”(《字詞釋義三則》,《語文研究》1982年第1期60頁)。

上述所引解說中,應該肯定的有以下兩點:

“乾沒”是漢魏六朝時的“方言”(郝懿行語)。這就是爲什麼各家注疏如此分歧,令人莫衷一是。方言俗語的解說,並非古注疏家之所長,我們要學會批判地繼承。

“乾沒”作爲吞沒財物講,“則自唐以後始”(翟灝語)。茲引數例於此:

(1)貞觀十四年,尚書左丞韋悰勾司農木槿七十價,百姓者四十價。奏其乾沒。上令大理卿孫伏伽亟書司農罪。(《通典·刑五》884頁下,萬有文庫本)

按,《新唐書·孫伏伽傳》(3997頁)作“隱沒”:“時司農市木槿,倍直與民,右丞韋悰劾吏隱沒,事下大理訊鞠。”

(2)殿中監馬從贄,免所居官,坐乾沒外孫女霍氏之貲產,爲人所訟故也。(《舊五代史·周世宗紀三》1539頁)

(3)孟昌齡……妄設堤防之功,多張梢樁之數,窮竭民力,聚斂金帛。……每興一役,乾沒無數。(《宋史·河渠志三》2316頁)

“乾沒”這個後起義產生以後,本義並非就絕迹不用(參錢鍾書《管錐編》第一冊373頁,中華書局,1979年)。那麼,這個“乾沒”在漢魏時期的本義到底是什麼?

顧炎武的“微幸取利”說,固然給了我們很大的啓發,但還不能感到完全滿足。讓我們先觀察一下漢魏至唐初“乾沒”一語實際應用:

(4)昔淮南王安諫伐越曰,天子之兵有征無戰,言其莫敢拔也。如使蒙死傲倖以逆,執事斲養之卒有不備而歸者,雖得越王之首,猶爲大漢羞之。而有欲以齊易醜虜,射乾沒以要功,就如其言,猶已危矣,况其得失不可知也?(《後漢紀·孝靈紀中》卷二十四,3頁上至下,四部叢刊本)

(4)嘏議以爲“淮海非賊輕行之路,又昔孫權遣兵入海,漂浪沉溺,略無子遺,恪豈敢傾根竭本,寄命洪流,以傲乾沒乎?恪不過遣偏率小將素習水軍者,乘海泝淮,示動青、徐,恪自並兵來向淮南耳。”(《三國志·魏志·傅嘏傳》625頁)

(6)明哲消禍於未來,知士聞利則慮害,而吾子訊僕以汎舟,孳孳以潤屋,勸隋珠之彈雀,探虎口以奪肉,輕遺體於不測,觸重險以遠至,忘膚髮之明戒,尋乾沒於難冀。……(《抱朴子·安貧》669頁,萬有文庫本,下引此書,同此版本)

(7)知事可而必行,不猶豫於羣疑者,果人也。循繩墨以進止,不乾沒於僥倖者,謹人也。(《抱朴子·行品》564頁)

(8)是以智者藏其器以有待也,隱其身而有爲也,若乃高巖將墜,非細縷所綴,龍門沸騰,非掬壤所歇,則不苟且於乾沒,不投於僥倖矣。(《抱朴子·良規》469頁)

按,例(4)至例(5),“射乾沒”、“傲乾沒”是拼命、冒死,蒙死的意思。例(4)“射乾沒以要功”,正與上文“蒙死傲倖以逆”相類,所以“射乾沒”即“蒙死”義。例(5)“寄

命洪流，以傲乾沒乎”中，“傲乾沒”即去拼命的意思和裴松之注爲“不計乾燥之與沉沒而爲之”可相比照。例(6)“尋乾沒於難冀”即拼命去追求難以得到的(東西)。顯然，“射乾沒，傲乾沒，尋乾沒”屬於同一種語法結構，意思也相同。例(7)“不乾沒於僥倖”即不拼命去追求僥倖。例(8)“不苟且於乾沒”即不隨便去拼命；而且，“不苟且於乾沒”和“不投險於僥倖”相對，“苟且”和“投險”反義相對，“乾沒”和“僥倖”也是反義相對。所以，如果把這句的“乾沒”解作“傲倖取利”，顯然不確切。

下面不妨再看一些用例：

(9)鄭君答余曰，老君所云謂夫披沙剖石，傾山澆淵，不遠萬里，不慮壓溺，以求珍玩，以妨民時，不知止足以飾無用，及欲爲道志求長生者，復兼商賈，不敦信讓，浮深越險，乾沒逐利，不恪軀命，不修寡欲者耳。(《抱朴子·黃白》296頁)

按，此“乾沒”也是拼命、冒死的意思，和上下文說的：“浮深越險”、“不恪軀命”同義。但在句中作副詞用，這和例(4)到例(8)中的動名詞、動詞的用法不同。

(10)【潘】岳性輕燥，趨世利，與石崇等諂事賈謐，每候其出，與崇輒望塵而拜。構愍懷之文，岳之辭也。謐二十四友，岳爲其首。謐晉書限斷，亦岳之辭也。其母數誚之曰：“爾當知足，而乾沒不已乎？”而岳終不能改。(《晉書·潘岳傳》1504頁)

按，《資治通鑑》2645頁作：“初，潘岳母常誚責岳曰：‘汝當知足，而乾沒不已乎！’”胡三省注：乾音干。一說：以水爲喻也，言其視利而趨，雖乾而在陸，沒而滅頂，皆所不顧也。所以，我們指出的，“乾沒”用作副詞，如例(9)中的“乾沒逐利”，是拼命、不顧死活的意思；“乾沒”用作動詞，如此例中的“乾沒不已”，是拼命地、不顧死活地去追求的意思，和胡三省注“雖乾而在陸，沒而滅頂，皆所不顧”的那種說法正相一致，和裴松之注《傅嘏傳》“不計乾燥之與沉沒而爲之”的說法也切合。又如：

(11)時辛晏阻兵於枹罕，【張】駿讎羣僚於閑豫堂，命竇濤等進討辛晏。從事劉慶諫曰：“霸王不以喜怒興師，不以乾沒取勝，必須天時人事，然後起也。(《晉書·張駿傳》2233頁)

按，“不以乾沒取勝”的“乾沒”是拼死冒險意，用作動名詞。

(12)【馮紆】承顏悅色，寵愛日隆，賈充、荀勗爲與之親善。充女之爲皇太子妃也，紆有力焉。及妃之將廢，紆勸乾沒救請，故得不廢。(《晉書·馮紆傳》1162頁)

按，“乾沒救請”是冒死救請的意思，絕不是僥倖救請。

(13)【徐】道覆素有胆決，知劉裕已還，欲乾沒一戰，請於新亭至白石，焚舟而上，數道攻之。【盧】循多謀少決，欲以萬之計，固不聽。(《晉書·盧循傳》2635頁)

按，“乾沒一戰”是拼死一戰的意思，並非僥倖一戰。此“乾沒一戰”的決心，是由上文提到的“胆決”而至。

(14)偷安樂目前，不問清與濁。積僞罔時主，養交以持祿。言行恆相違，難饜甚谿谷。昧死則乾沒，覺露則滅族。(《晉書·樂志下》713頁)

按，“昧死則乾沒，覺露則滅族”，“乾沒”和“滅族”同義相對。

(15)古人之進也，以康世濟務也，以弘道厲俗也。然其進也光寵移易，故愚夫之所乾沒；其退也，苦節艱貞，故庸曹之所忌憚。（《梁書·止足列傳序》757頁）

按，“愚夫之所乾沒”和“庸曹之所忌憚”相對，而“乾沒”和“忌憚”是反義相對，“乾沒”是無所忌憚、不顧死活的意思。

(16)侯景豎子，本無事業，乃枉道於人間，遂乾沒於世上。（杜弼《檄梁文》，嚴可均輯《全北齊文》3854頁，中華書局，1965年）

按，此為戰鬥檄文，“乾沒於世上”絕非消極的與世浮沈，而是不顧一切地去為非作歹。

(17)【宋】維見【元】又寵勢日降，便至乾沒，乃告司染都尉韓文殊父子欲謀逆立憚。憚坐被錄禁中。（《魏書·宋維傳》1416頁）

按，“便至乾沒”，是到了不顧一切的地步。

(18)【甄】琛從父弟密，字叔雍，清謹少嗜欲，頗涉書史，疾世俗貪競，乾沒榮寵，曾為風賦以見意。（《北史·甄琛傳》1476頁，又《魏書·甄琛傳》1518頁）

(19)【王邵】經營符瑞，雜以妖訛。為河溯清流，而乾沒榮利。得不以道而頹其家聲。惜矣！（《北史·王邵傳》1318頁，又見《隋書·王邵傳》1613頁）

按，例(18)(19)中的“乾沒榮寵”、“乾沒榮利”，“乾沒”是拼命追求的意思，不是一般的消極的與世浮沈。

(20)【蕭】吉性孤峭，不與公卿相沈浮，又與楊素不協，由是擯落，鬱鬱不得志。見上好徵祥之說，欲乾沒自進，遂矯其迹為悅媚焉。（《北史·蕭吉傳》2953頁，又見《隋書·蕭吉傳》1775頁）

按，“乾沒自進”的“乾沒”作副詞用。是拼命之意。

(21)余則違時薄宦，屏息窮居，甚耻驅馳，深畏乾沒。（《隋書·盧思道傳》1402頁）

(22)自銜自媒，都無慙耻之色，強干橫請，唯以乾沒為能。（《隋書·李諤傳》4135頁）

(23)劉仲文之遠識，不以乾沒詣梁城。閔仲叔之高風，不以口腹累安邑。（王勃《為人與蜀城父老書》，《文苑英華》3563頁，中華書局，1966年）

按，例(21)的“深畏乾沒”、例(22)的“唯以乾沒為能”、例(23)的“不以乾沒詣梁城”中的“乾沒”，都作動名詞用，都是拼死去追求的意思。

從上述漢魏至初唐的用例中，我們可以作出如下的歸納：

一、唐初以前的“乾沒”用例，和吞沒財物的意思毫無關係。唐以後出現的吞沒財物的用例，可能由誤解“乾沒”的本義而致。例(1)《通典》用“乾沒”，《新唐書》則作“隱沒”，可見當時“乾沒”用作吞沒財物，還不是很流行。到了新舊《五代史》、《宋史·食貨志》、《明史·食貨志》，就見得比較多了，這個後起之義，在書面用語中，終於確立了。

二、唐初以前的“乾沒”，用作副詞，是拼死、拼命、不顧死活的意思；用作動詞

和動名詞，是拼死、拼命、不顧死活地去追求的意思。

三、“乾沒”一語是中性色彩，雖多用於貶義，如“乾沒榮寵”、“乾沒不已”、“乾沒自進”、“深畏乾沒”等，但也可用於褒義，如例(12)馮紉為賈充之女被廢時“乾沒救請”、例(13)“【徐】道覆素有胆決，……欲乾沒一戰”。

四、自顧炎武以來謂“乾沒”是“傲倖取利”的解釋，至少不夠全面、確切。

五、“乾沒”的“乾”，音同“干”。不是“乾坤”的“乾”。

現在再回頭看《史記·酷吏張湯傳》中，張湯“始為小吏，乾沒”中的“乾沒”，也是拼命求進的意思，與吞沒財物無關。理由如下：

①漢魏注家服虔、如淳、徐廣等人都未注吞沒財物的意思。

②《史記·張湯傳》上文“湯為人多詐”，“多詐”並非多貪；下文“與長安富賈交私”，是說和富賈關係好，“與錢通”，言朋友通財、通緩急（參錢鍾書《管錘編》第一冊373頁）。

③《史記》所記酷吏，一般以嚴峻為特點，並非以貪財為特點。下文3144頁說到，“湯死，家產直不過五百金，皆所得奉賜，無他業。昆弟諸子欲厚葬湯，湯母曰：‘湯為天子大臣，被污惡言而死，何厚葬乎！’載以牛車，有棺無槨。天子聞之，曰：‘非此母不能生此子’。乃畫案誅三長史。”可知張湯不是貪官污吏。

錢鍾書先生也謂張湯“固酷而尚不貪”（出處同上）。至於張湯“為小吏乾沒”，申徐廣“隨世浮沉”之說，釋為“埋沒於小吏中”，只從張湯這段文字看，完全可說得通；但若用於晉宋他例，似嫌略偏消極。

最後說一下“乾沒”的構詞特點。“乾”與“沒”本是兩個反義詞，即“乾”與“濕”、“升”與“沉”，比喻成與敗，活與死。由兩個反義詞結合在一起構成一個新詞，在意義上就跟原來兩個詞的意義有很大不同，甚至看不出之間的聯繫。猶如近代漢語中的“左右”（即反正），“水火”（即大小便），“早晚”（即時候）；現代漢語中的“反正”、“高低”、“好歹”、“橫豎”、“東西”、“死活”等。

\* 本文曾在1985年7月28日至8月2日昆明召開的全國語言學會年會上宣讀。